



Pour diffusion immédiate : 20/06/2024

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE UN INVESTISSEMENT DE 300 MILLIONS DE DOLLARS POUR RENDRE LES PROJETS D'INFRASTRUCTURE DE L'EAU ABORDABLES DANS TOUT L'ÉTAT DE NEW YORK**

*L'approbation de l'aide financière permet aux municipalités d'accéder aux capitaux nécessaires à la réalisation de projets visant à réduire les risques pour la santé publique et à améliorer la qualité de l'eau*

*Le financement permet aux collectivités d'investir de manière abordable dans des améliorations d'infrastructures vitales et de garantir aux New-Yorkais un accès à une eau propre et sûre*

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui que le conseil d'administration de l'Environmental Facilities Corporation avait approuvé une aide financière de plus de 300 millions de dollars pour des projets d'amélioration de l'infrastructure de l'eau dans l'État de New York. L'approbation du Conseil autorise l'accès des municipalités à un financement à faible coût et à des subventions déjà annoncées pour mettre en œuvre des projets d'infrastructure essentiels dans le domaine de l'eau et des égouts, y compris des processus de traitement visant à éliminer les nouveaux contaminants de l'eau potable.

**La gouverneure Hochul a déclaré :** « L'accès à une eau propre et saine est essentiel pour créer des communautés dynamiques et saines dans l'ensemble de l'État de New York. L'État de New York apporte une aide financière importante pour permettre à nos communautés d'investir dans leurs infrastructures hydrauliques afin de protéger nos ressources naturelles vitales, tout en réduisant les coûts et en rendant ces projets abordables pour les contribuables qui dépendent d'eux pour obtenir de l'eau potable ».

Le financement approuvé aujourd'hui pour 20 projets comprend des investissements importants provenant de la loi fédérale sur les infrastructures (Bipartisan Infrastructure Law, BIL), des fonds renouvelables de l'État (State Revolving Funds, SRF) et du programme de subvention de l'État pour l'amélioration des infrastructures hydrauliques (Water Infrastructure Improvement, WIIA). La ville d'Auburn, dans le comté de Cayuga, a notamment été autorisée à recevoir plus de 91 millions de dollars de la BIL et de la WIIA pour réaliser des améliorations essentielles à la station d'épuration des eaux usées de la ville, qui a été construite en 1935. Le projet permettra de moderniser les

systèmes qui ont dépassé leur durée de vie utile, d'améliorer la qualité de l'eau dans le bassin versant des Grands Lacs et de faire progresser la justice environnementale dans une communauté défavorisée.

**Maureen A. Coleman, présidente et PDG de l'Environmental Facilities**

**Corporation, a déclaré :** « Sous la direction de la gouverneure Hochul, l'État de New York donne aux collectivités les moyens d'investir dans l'amélioration des infrastructures vitales et de garantir à tous les New-Yorkais l'accès à une eau propre et salubre. L'EFC s'efforce d'apporter des solutions créatives aux communautés et de veiller à ce que les projets vitaux soient abordables pour les contribuables locaux ».

**Sean Mahar, commissaire par intérim du Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York (New York State Department of**

**Environmental Conservation), a déclaré :** « La gouverneure Hochul continue de faire des investissements générationnels pour améliorer l'infrastructure de l'eau de l'État de New York. L'annonce faite aujourd'hui de la disponibilité de plus de 300 millions de dollars pour des projets d'infrastructure dans le domaine de l'eau fournit un financement essentiel aux municipalités qui procèdent à des améliorations pour lutter contre les nouveaux contaminants et d'autres menaces pesant sur la qualité de l'eau. L'État de New York continue d'accorder la priorité à l'eau potable et le partenariat entre le DEC et l'EFC sur ce projet et d'autres opportunités de financement permettra d'améliorer efficacement les infrastructures, ce qui apportera des avantages durables aux New-Yorkais ».

**James McDonald, commissaire à la santé de l'État de New York, a déclaré :** « Il s'agit là d'un nouvel exemple de l'engagement de la gouverneure Hochul en faveur de la propreté des cours d'eau et de l'eau potable pour tous les habitants de New York. Nous sommes heureux de voir cette aide financière accordée aux municipalités afin qu'elles puissent commencer la construction de projets qui protégeront l'eau pour leurs résidents et la santé publique ».

**Le secrétaire d'État Walter T. Mosley a déclaré :** « Sous la direction de la gouverneure Hochul et grâce à son soutien financier continu, les communautés construisent des infrastructures hydrauliques plus solides et plus résistantes qui profiteront aux générations actuelles et futures de New-Yorkais. Cet investissement important aidera les collectivités de tout l'État à financer des projets indispensables qui non seulement amélioreront la qualité de l'eau pour leurs habitants, mais feront progresser la justice environnementale, soutiendront le développement économique et lutteront contre le changement climatique dans les collectivités historiquement défavorisées ».

**Chuck Schumer, chef de la majorité au Sénat, a déclaré :** « De Cayuga au comté de Sullivan, les fonds de notre loi bipartisane sur l'investissement dans les infrastructures et l'emploi (Bipartisan Infrastructure Investment & Jobs Law) sont en train d'affluer pour garantir une eau potable sûre et propre aux familles et aux communautés de tout l'État de New York. Cet investissement fédéral majeur permettra de moderniser les réseaux

d'eau et d'égouts aux quatre coins de l'Empire State et contribuera à garantir l'approvisionnement en eau potable de nos communautés. Cela signifie également qu'il faut créer de nombreux emplois, améliorer nos communautés et stimuler l'économie grâce à des projets qui auraient dû être réalisés depuis longtemps pour rendre les eaux new-yorkaises plus saines et plus propres. Je suis fière d'apporter ce financement fédéral essentiel avec la gouverneure Hochul afin d'inverser le cours des choses en ce qui concerne l'infrastructure vieillissante de l'eau à New York et de maintenir nos systèmes d'eau sûrs et propres pour tous les New-Yorkais ».

**La sénatrice Kirsten Gillibrand a déclaré,** « L'accès à une eau saine et propre est un droit essentiel que tous les New-Yorkais méritent. Cet investissement de 300 millions de dollars permettra de financer des projets d'infrastructures hydrauliques essentiels pour améliorer la qualité de l'eau et contribuer à fournir de l'eau propre et sûre aux ménages de l'État de New York. Je suis fière de m'être battue pour faire adopter la loi bipartisanne sur les infrastructures qui finance bon nombre de ces projets, et je continuerai à me battre pour obtenir les ressources nécessaires à l'amélioration de la santé publique et à la fourniture aux New-Yorkais d'un accès fiable à l'eau potable ».

**L'administratrice régionale de l'EPA, Lisa F. Garcia a déclaré :** « Il est formidable de voir l'État de New York investir dans des projets d'infrastructures hydrauliques essentiels dans tout l'État, grâce au financement de la loi historique sur les infrastructures bipartisanes et aux fonds renouvelables de l'État de l'EPA. Ces projets permettent de fournir de l'eau propre et de créer des emplois pour un avenir plus vert. Ces investissements profiteront aux communautés new-yorkaises, y compris aux communautés historiquement mal desservies, pour les générations à venir ».

Les approbations du Conseil comprennent des financements par le biais du [Fonds renouvelable de l'État pour l'eau propre \(Clean Water State Revolving Fund, CWSRF\)](#) et du [Fonds renouvelable de l'État pour l'eau potable \(Drinking Water State Revolving Fund, DWSRF\)](#), ainsi que des subventions déjà annoncées dans le cadre du programme WIIA. Le financement du BIL pour les infrastructures d'eau et d'égout est administré par EFC par l'intermédiaire des fonds renouvelables de l'État.

### **Projets d'eau propre :**

- **Ville d'Auburn dans le comté de Cayuga-** Subvention de 25 000 000 USD, financement sans intérêt de 41 491 103 USD et financement au taux du marché de 16 491 102 USD de la BIL ; et subvention de 9 000 000 USD de la WIIA pour la planification, la conception et la construction d'améliorations des processus de traitement des biosolides et des eaux usées à la station d'épuration de la ville afin de réduire les débordements des égouts unitaires dans le bassin hydrographique des Grands Lacs.
- **Village de Broadalbin dans le comté de Fulton** - 220 625 USD sans intérêt et 220 625 USD de financement CWSRF au taux du marché pour la planification, la conception et la construction de la désinfection des effluents de l'usine de

traitement des eaux usées améliorer la qualité de l'eau dans le ruisseau Kenyetto.

- **Village de Canisteo dans le comté de Steuben** - 3 302 250 USD sans intérêt et 1 000 000 USD de financement CWSRF au taux du marché ; et une subvention WIIA de 1 097 750 USD pour la planification, la conception et la construction d'améliorations de l'usine de traitement des eaux usées pour améliorer la qualité de l'eau dans la rivière Canisteo.
- **Village de Gouverneur dans le comté de St. Lawrence** - Subvention de 292 250 USD de la BIL pour la planification, la conception et la construction de la deuxième phase des améliorations du système de collecte sur la rue Dorwin afin d'améliorer la qualité de l'eau dans la rivière Oswegatchie.
- **Ville de Little Falls dans le comté de Herkimer** - Subvention de 3 551 000 USD et financement sans intérêt de 2 069 000 USD de la BIL ; financement de 1 000 000 USD du CWSRF au taux du marché ; et subvention de 1 890 000 USD de la WIIA pour la planification, la conception et la construction des améliorations de l'usine de traitement des eaux usées afin de protéger la qualité de l'eau de la rivière Mohawk.
- **Village de Painted Post dans le comté de Steuben** - 1 436 877 USD sans intérêt et 455 206 USD de financement CWSRF au taux du marché ; et une subvention WIIA de 207 917 USD pour la planification, la conception et la construction d'améliorations à l'usine de traitement des eaux usées du village protéger la qualité de l'eau dans la rivière Chemung.
- **Village de Port Leyden dans le comté de Lewis** - Subvention de 356 500 USD et financement sans intérêt de 201 380 USD de la BIL ; financement sans intérêt de 176 870 USD et subvention de 356 500 USD du CWSRF ; et subvention de 178 250 USD de la WIIA pour la planification, la conception et la construction d'améliorations du système de collecte et de traitement des eaux usées pour améliorer la qualité de l'eau de la rivière Black.
- **Ville de Thompson dans le comté de Sullivan** - 13 012 000 USD de subvention et 14 358 967 USD de financement sans intérêt de la BIL ; 1 000 000 USD de financement CWSRF au taux du marché ; et 6 383 930 USD de subvention WIIA pour la planification, la conception et la construction d'améliorations à la station d'épuration du lac Kiamesha afin de protéger la qualité de l'eau de Kiamesha Creek, un ruisseau à truites dans le bassin de la rivière Delaware.
- **Village de Vernon dans le comté d'Oneida** - 10 420 000 USD de financement sans intérêt du CWSRF et une subvention de 2 406 000 USD du WIIA pour la planification, la conception et la construction de la modernisation de l'usine de traitement des eaux usées pour améliorer la qualité de l'eau du ruisseau Sconodda.
- **Comté de Westchester** - Financement de quatre projets :
  - Financement de 13 503 000 USD sans intérêt et de 13 503 000 USD au taux du marché du CWSRF ; et une subvention de 2 029 400 USD de la WIIA pour la planification, la conception et la construction de remplacements de moteurs et de soufflantes à la station commune de

traitement des eaux usées de Yonkers pour protéger la qualité de l'eau dans la rivière Hudson.

- 10 373 895 USD sans intérêt et 10 373 894 USD à taux de marché CWSRF ; et 6 203 611 USD de subvention WIIA pour la phase IV de remplacement des équipements de chauffage, de ventilation et de climatisation, et les améliorations de contrôle des odeurs à la station d'épuration commune de Yonkers pour protéger la qualité de l'eau dans la rivière Hudson.
- 3 666 875 USD sans intérêt et 3 666 875 USD de financement CWSRF au taux du marché pour des réparations et des mises à niveau du système secondaire de la station commune de traitement des eaux usées de Yonkers pour protéger la qualité de l'eau dans la rivière Hudson.
- 3 759 165 USD sans intérêt et 3 759 164 USD à taux de marché CWSRF ; et une subvention WIIA de 2 970 600 USD pour la planification, la conception et la construction de réparations du système d'égouts dans les districts d'égouts sanitaires de Peekskill, Ossining, Yonkers Joint, Blind Brook, Mamaroneck, et New Rochelle pour protéger la qualité de l'eau dans la rivière Hudson et le Long Island Sound.

#### **Projets relatifs à l'eau potable :**

- **Ville de Batavia dans le comté de Genesee** - Subvention WIIA de 2 207 580 USD pour l'amélioration de l'usine de traitement des eaux usées de la ville pour améliorer le fonctionnement, l'entretien et la qualité de l'eau.
- **Village de Bath dans le comté de Steuben** - 6 000 000 USD de financement DWSRF à taux de marché et une subvention WIIA de 3 000 000 USD pour l'installation d'environ 5 486 mètres (18 000 pieds) de conduites d'eau nouvelles et de remplacement et les accessoires associés le long des routes d'État 54 et 415 qui permettront au village de fournir un approvisionnement en eau adéquat aux résidents et d'améliorer la résilience et la sécurité du système existant.
- **Village de Garden City dans le comté de Nassau** - Subvention WIIA de 3 000 000 USD pour la construction d'un nouveau système de traitement par oxydation avancée pour l'élimination du 1,4-dioxane au puits n° 9 qui améliorera la qualité de l'eau et l'approvisionnement.
- **Ville de Gloversville dans le comté de Fulton** - 750 334 USD sans intérêt et 1 500 666 USD de financement DWSRF au taux du marché ; et une subvention WIIA de 3 000 000 USD pour la construction d'une nouvelle station de pompe de surpression au réservoir de South Eagle Street, l'installation de nouvelles vannes d'isolement et de soupapes de surpression le long de la conduite principale, et le remplacement des systèmes de traitement à l'usine de traitement de l'eau pour moderniser les systèmes et améliorer la qualité de l'eau.

- **District des eaux de Jericho dans le comté de Nassau** - 6 862 200 USD de subvention WIIA pour l'installation d'un système de traitement par oxydation avancée pour l'élimination du 1,4-dioxane et d'un système de traitement au charbon actif granulaire pour éliminer le PFOA et améliorer la qualité de l'eau.
- **Ville de Tusten dans le comté de Sullivan** - Financement DWSRF à taux de marché de 4 500 000 USD et subvention WIIA de 3 000 000 USD pour le remplacement d'un réservoir de stockage d'eau de 757 mètres cubes (200 000 gallons) par un réservoir de stockage d'eau de 946 mètres cubes (250 000 gallons), l'amélioration des installations de puits Nos. 1, 2 et 3, le remplacement des conduites d'eau et des accessoires, et l'installation d'une station de pompage de surpression et des stations de rinçage automatique pour répondre au vieillissement du système d'eau de la ville et permettre à la ville de continuer à fournir à ses résidents une eau potable fiable et de haute qualité.
- **Autorité de l'eau du comté de Nassau occidental**- Subvention de 5 000 000 USD de la WIIA pour l'installation d'un système de traitement au charbon actif granulaire à la station n° 15 afin d'éliminer les PFAS et d'améliorer la qualité de l'eau.

### **Le refinancement des projets achevés permettra de réaliser des économies à long terme sur le service de la dette**

Le Conseil a pris des mesures supplémentaires afin de garantir que les projets existants restent abordables à long terme. Le Conseil a approuvé un financement à long terme et sans intérêt d'un montant total de 32 millions de dollars pour des projets situés dans le village de Clyde, le village d'Endicott, le village de Gouverneur, la ville de Jasper, le village de Malone, la ville d'Orléans, le village de Philadelphie, la ville de Rosendale et le village de Sylvan Beach.

Le financement à court terme fournit des capitaux pour la conception et la construction de projets. Une fois la construction du projet achevée, le financement à court terme est généralement refinancé par un financement à long terme pouvant aller jusqu'à 30 ans, ce qui permet aux municipalités d'économiser d'importantes charges d'intérêts par rapport à un financement par leurs propres moyens. Sur la base des conditions actuelles du marché, ces financements à long terme devraient permettre aux contribuables locaux d'économiser environ 41 millions de dollars en paiements d'intérêts sur la durée de vie des financements.

### **L'engagement de New York en faveur de la qualité de l'eau**

L'État de New York continue d'augmenter ses investissements dans l'infrastructure de l'eau, y compris 325 millions de dollars en subventions WIIA mises à disposition en janvier. Des subventions supplémentaires sont disponibles dès maintenant dans le cadre du [programme d'amélioration de la qualité de l'eau](#) (Water Quality Improvement Project) du DEC et du nouveau [programme de subventions pour la résilience écologique](#) (Green Resiliency Grant) du CEF. Avec 500 millions de dollars alloués aux infrastructures d'eau propre dans le budget de l'État promulgué pour 2024-2025 annoncé par la gouverneure Hochul, New York aura investi un total de

5,5 milliards de dollars dans les infrastructures hydrauliques entre 2017 et cette année. Les initiatives de la gouverneure Hochul relatives à son discours sur l'état de l'État contribuent à assurer une coordination permanente avec les gouvernements locaux et à faire en sorte que les communautés puissent tirer parti de ces investissements. La gouverneure a augmenté les subventions de la WIIA pour les projets de traitement des eaux usées de 25 à 50 % des coûts nets éligibles du projet pour les petites communautés. La gouverneure a également élargi les équipes d'assistance communautaire de l'EFC afin d'aider les petites communautés rurales et défavorisées à tirer parti de ce financement et à répondre à leurs besoins en matière d'infrastructures d'eau propre. Toute communauté ayant besoin d'aide pour son infrastructure hydraulique est invitée à contacter l'EFC à l'adresse suivante <https://efc.ny.gov/CAT>.

Ce financement, qui s'ajoute à d'autres investissements substantiels en faveur de la qualité de l'eau, comprend la loi de 2022 de 4,2 billions de dollars sur les obligations environnementales en matière d'eau propre, d'air pur et d'emplois verts (Clean Water, Clean Air and Green Jobs Environmental Bond Act of 2022), approuvée par les électeurs, qui avance des niveaux de financement historiques pour moderniser les infrastructures hydrauliques vieillissantes et protéger la qualité de l'eau, renforcer la capacité des communautés à résister aux tempêtes violentes et aux inondations, réduire la pollution de l'air et diminuer les émissions qui modifient le climat, restaurer les habitats et préserver les espaces extérieurs et les exploitations agricoles locales. La première série de financements au titre de la loi sur les obligations environnementales (Environmental Bond Act) a été attribuée par l'intermédiaire des programmes WIIA/IMG en décembre, lorsque la gouverneure Hochul a annoncé l'octroi de 479 millions de dollars de subventions à 156 projets dans l'État de New York, dont 309 millions de dollars destinés aux communautés défavorisées. Les communautés défavorisées recevront au moins 35 % des bénéfices du financement de la loi sur les obligations, avec un objectif de 40 %.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov).  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418  
Inscrivez-vous pour recevoir les informations les plus récentes du Bureau de la gouverneure :  
[ny.gov/signup](https://ny.gov/signup) | Envoyez NEW YORK par SMS au 81336

[SE DÉSABONNER](#)